



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 19 mai 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 27,5 MILLIONS DE DOLLARS POUR LE PROGRAMME DES EMPLOIS  
D'ETE POUR LES JEUNES**

***Ce financement permettra à plus de 18 000 adolescents d'obtenir un emploi***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que plus de 18 000 jeunes issus de foyers aux faibles revenus auront une expérience professionnelle, et un salaire plus que nécessaire, via le programme Summer Youth Employment, des emplois d'été pour les jeunes, de l'Etat de New York. Ce programme relie les participants aux emplois et leur permet d'acquérir des compétences qu'ils peuvent utiliser à l'école et ailleurs.

« Aider les jeunes New Yorkais à trouver de bons emplois d'été leur permettra de développer leurs opportunités et d'obtenir une expérience professionnelle intéressante pour la préparation à leur futur emploi », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « En créant une main d'œuvre qualifiée, nous renforçons l'économie de l'Etat de New York d'aujourd'hui, tout en donnant une chance aux jeunes New Yorkais de l'Etat d'avoir un meilleur avenir. »

Le Bureau d'incapacité temporaire et d'invalidité de l'Etat de New York (Office of Temporary and Disability Assistance) (OTDA) distribue 27,5 millions de dollars dans l'ensemble de l'Etat pour financer le programme Summer Youth Employment 2014. Les jeunes participant au programme travailleront dans des endroits tels que les districts scolaires, les parcs, les maisons de retraite, les camps d'été, les organismes de garde d'enfants, les centres pour citoyens âgés, et les centres de loisirs communautaires.

Le Commissaire de l'OTDA, Kristin M. Proud, a déclaré : « Le programme Summer Youth Employment expose les jeunes issus de foyers aux faibles revenus à des carrières dans différents domaines. Cette expérience les aidera à acquérir des connaissances, des compétences et de la confiance pour considérer leur propre voie professionnelle. »

Les entreprises qui participent actuellement au programme Summer Youth Employment disent qu'il est bénéfique à la fois pour les élèves et les employeurs, ajoutant que des adolescents peuvent être recrutés à des postes à temps plein après avoir terminé le programme.

French

La Directrice Exécutive du Centre communautaire Five Towns, du Comté de Nassau, Bertha Pruitt, a déclaré : « Les jeunes ont vraiment besoin de cette opportunité en été de gagner un peu d'argent pour les vêtements de rentrée scolaire et leur argent de poche. Parfois, nous recrutons à nouveau les enfants, devenus adultes. Nous savons comment ils travaillent et connaissons leur histoire, et nous avons pu les évaluer. »

Courtney Mrowczynski, Coordinateur des ressources humaines, The Friendly Home, à Rochester, qui offre des services de soins aux adultes plus âgés, a déclaré : « Nous avons vu les jeunes grandir et développer des compétences professionnelles précieuses telles que la gestion du temps, le travail en équipe, et la construction de relations. Nous avons eu des jeunes qui ont tenu compagnie à nos résidents, qui ont participé aux activités de loisirs, et qui ont travaillé en coulisses dans les domaines tels que les services de repas, de blanchisserie et d'entretien des terrains. Nous sommes heureux de contribuer à leur développement professionnel en offrant du mentorat et une réelle expérience professionnelle. En fait, nous avons effectivement recruté deux jeunes du programme qui sont employés à mi-temps à Friendly Home. »

Pour être éligibles au programme, les participants doivent avoir entre 14 et 20 ans, et leurs revenus familiaux totaux doivent être en deçà de 200 pour cent du niveau de pauvreté fédéral. Par exemple, les revenus d'une famille de trois personnes doivent être inférieurs à 39 060 \$ par an.

Ceux qui sont éligibles et intéressés pour participer doivent contacter leurs services sociaux locaux. Pour les trouver, visiter le site web de l'OTDA à <http://otda.ny.gov/workingfamilies/dss.asp>.

Voici la liste des montants de financement 2014 par comté :

<b>Comté</b>	<b>Montant 2014</b>
Albany	\$440,119
Allegany	\$135,119
Broome	\$343,325
Cattaraugus	\$165,865
Cayuga	\$115,588
Chautauqua	\$252,489
Chemung	\$138,561

Chenango	\$90,852
Clinton	\$154,608
Columbia	\$64,167
Cortland	\$118,152
Delaware	\$83,276
Dutchess	\$314,249
Erie	\$1,207,092
Essex	\$54,976
Franklin	\$92,577
Fulton	\$84,390
Genesee	\$72,870
Greene	\$74,358
Hamilton	\$7,005
Herkimer	\$95,796
Jefferson	\$209,180
Lewis	\$48,364
Livingston	\$125,146
Madison	\$124,447
Monroe	\$1,011,857
Montgomery	\$72,121
Nassau	\$729,842

Niagara	\$279,842
New York City	\$14,453,761
Oneida	\$313,510
Onondaga	\$691,262
Ontario	\$116,170
Orange	\$411,661
Orleans	\$61,241
Oswego	\$258,106
Otsego	\$150,997
Putnam	\$45,485
Rensselaer	\$207,796
Rockland	\$279,648
St. Lawrence	\$300,484
Saratoga	\$163,189
Schenectady	\$164,235
Schoharie	\$64,235
Schuyler	\$31,712
Seneca	\$70,627
Steuben	\$158,709
Suffolk	\$957,538
Sullivan	\$119,218

Tioga	\$70,771
Tompkins	\$383,428
Ulster	\$218,779
Warren	\$76,514
Washington	\$69,395
Wayne	\$112,179
Westchester	\$737,924
Wyoming	\$61,237
Yates	\$43,956

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418